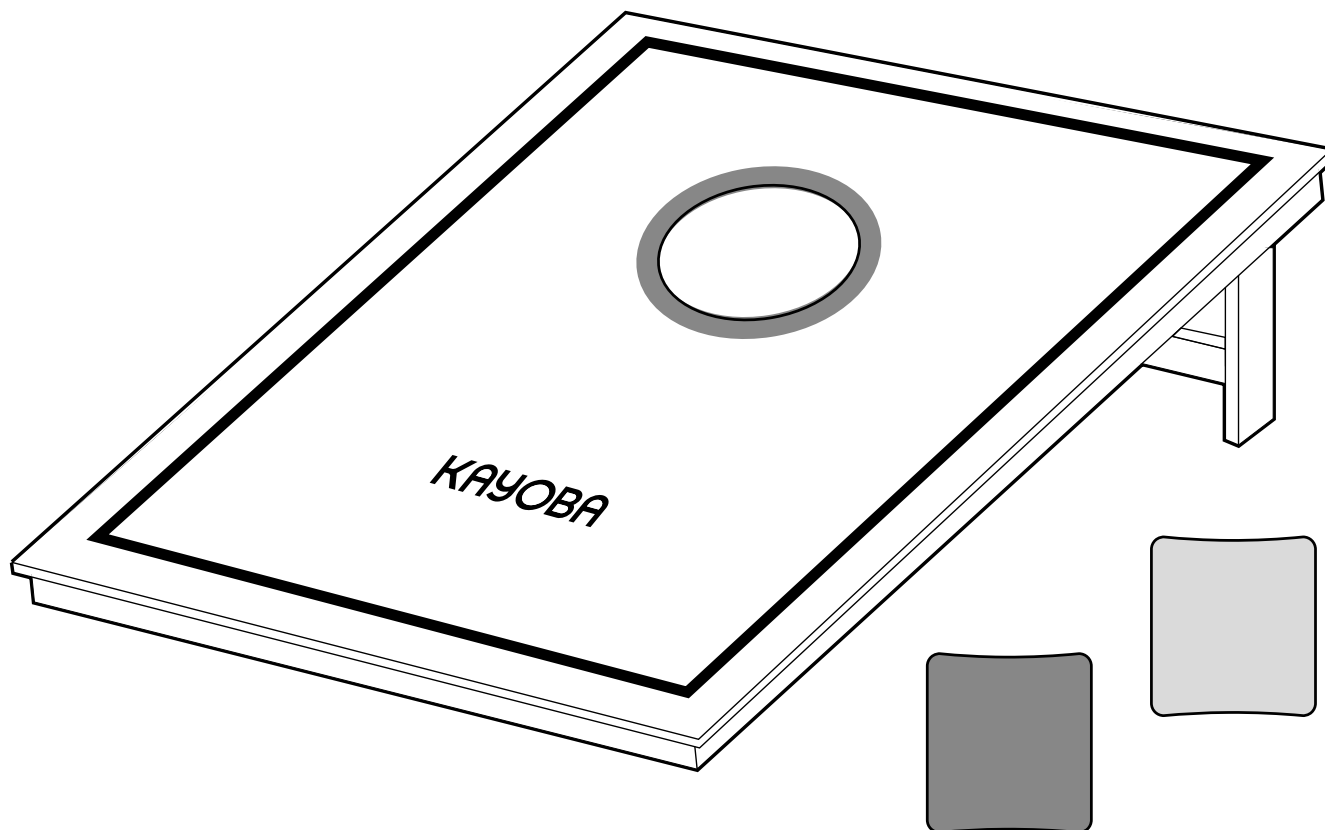


KAYOBA



032620



BEAN BAG GAME

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ÄRTPÅSEPEL
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE SANDSÄCKCHENSPIEL
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO ERTEPOSESPILL
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI HERNPUSSIPELI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA NAMING DANISH
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR JEU DE CORNHOLE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL RZUT DO CELU WORECZKAMI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL CORNHOLE
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

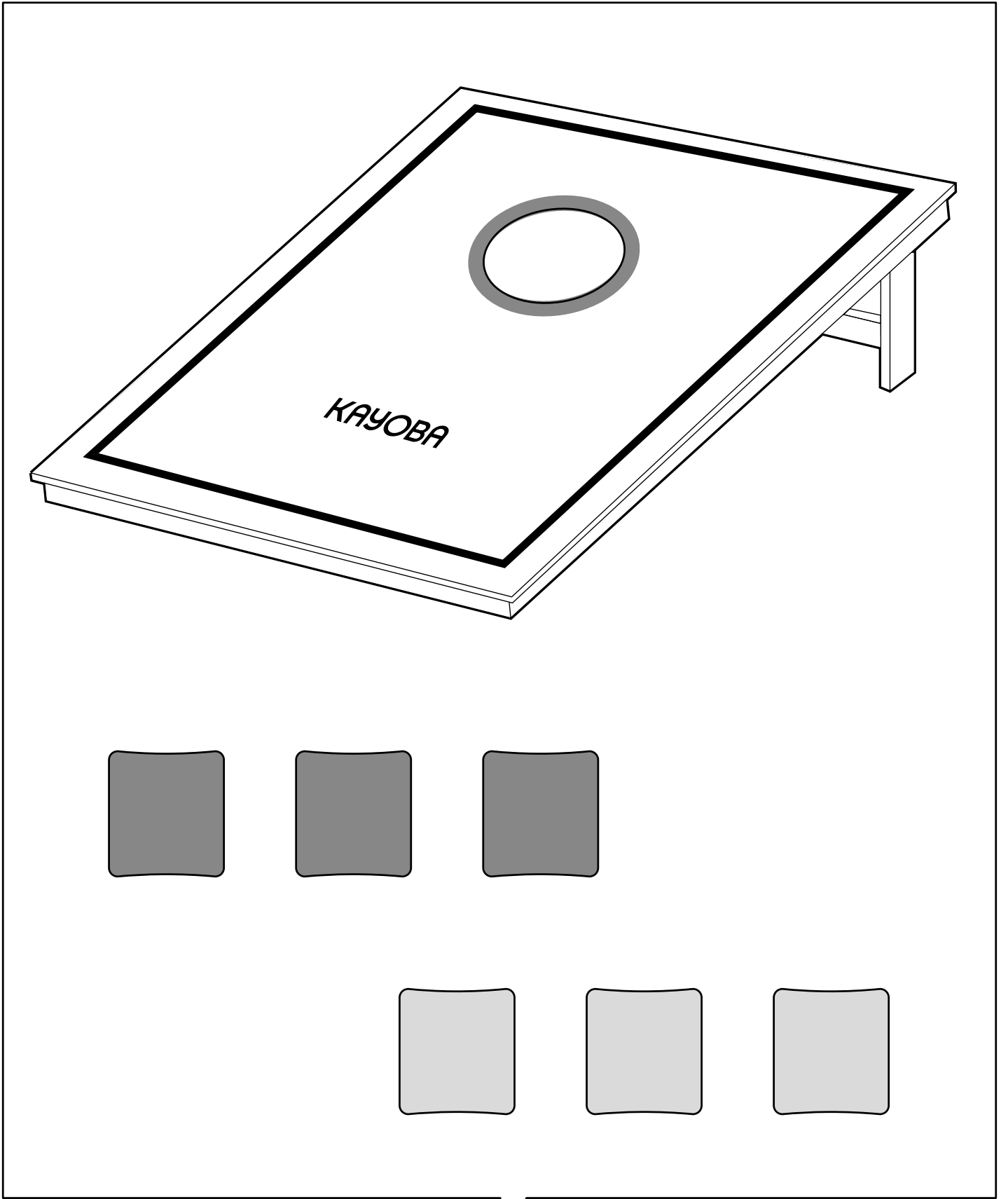
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

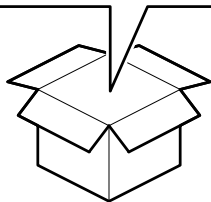
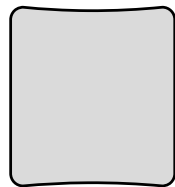
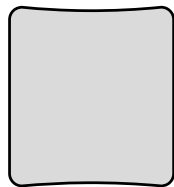
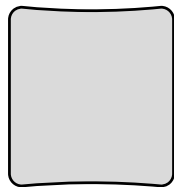
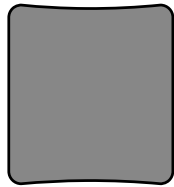
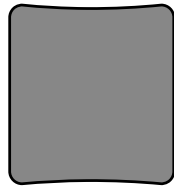
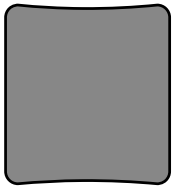
WWW.JULA.COM

© **JULA AB2025-10-28**

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



KAYOBA






1 Introduction

1.1 The product

The product is a bean bag game for 2 persons or 2 teams.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.

2 Safety

2.1 Safety definitions

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children who are less than 3 years old play the game.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Make sure that the tossing area do not have any obstacles.
- Do not throw the bean bag towards people to prevent injuries.
- If the bean bag is damaged or broken, repair or replace it to prevent children from injury. For example from swallowing the filling.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Game play rules

The game can be played by 2 persons or by 2 teams with 3 players in each team.

3.1 Objective

The objective of the game is to toss the bean bags through the hole and get points. The player or team that gets 21 points first wins the game.

3.2 Preparation

NOTE! Players must stand approximately 3-5m away from the target.

- 1 Unfold the legs on the target board.
- 2 Put it on dry and level ground.

3.3 To play the game

NOTE! Put the target board at an applicable distance depending on the players. For example, the distance for children can be 3 meters or less.

NOTE! If a player steps over the foul line the throw does not count.

- 1 Select the player or team that will throw first, for example by doing a coin toss.
- 2 The first player throws 1 bean bag at the target board followed by the competing player. Continue until each player has thrown all their bean bags. Then one round is finished and you calculate the score.
- 3 The game continues until one team scores 21 or more points first and wins.

3.4 Tips for a fun game

NOTE! Add creative rules like bonus points for trick shots (for example behind-the-back-throws) to make the game more fun.

- Players can hit the bean bags from their opponent to remove them from the board as a defence strategy.
- Add creative rules to make the game more fun. For example, give bonus points for trick shots like behind-the-back throws.

3.5 Score count

	Points
The bean bag goes in the hole.	3
The bean bag lands on the board without touching the ground.	1
The bean bag hits the ground.	0

- Only the player or team with the highest score in a round earns points.
- Calculate the final score by subtracting the losing team's score from the winning team's score. Example: Team A scores 5 points and team B scores 3 points (5-3=2). The final score for Team A is 2 points.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- Do not put heavy objects on the target board.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data




Specification	Value
Dimensions (LxWxH)	90 x 60 x 6 cm
Weight	725 kg

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är ett ärtpåsespel för 2 personer eller 2 lag.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn som är yngre än 3 år spela spelet.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Se till att det inte finns några hinder i kastområdet.
- Kasta inte ärtpåsen mot människor för att förhindra personskador.
- Om ärtpåsen är skadad eller trasig ska den repareras eller bytas ut för att förhindra att barn skadas, t.ex. genom att få i sig fyllningen.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Spelregler

Spelet kan spelas av två personer eller av två lag med tre spelare i varje lag.

3.1 Målsättning

Målet med spelet är att kasta ärtpåsen genom hålet och få poäng. Den spelare eller det lag som först får 21 poäng vinner matchen.

3.2 Förberedelser

OBS! Spelarna måste stå ca. 3–5 meter från målet.

- 1 Fäll ut benen på målbrädan.
- 2 Placera den på ett torrt och jämnt underlag.

3.3 Så här spelar man

OBS! Placera målbrädan på ett lämpligt avstånd beroende på spelarna, t.ex. kan avståndet för barn behöva vara kortare än 3 meter.

OBS! Om en spelare kliver över strecket räknas inte kastet.

- 1 Välj den spelare eller det lag som ska kasta först, t.ex. genom att singla slant.
- 2 Den första spelaren kastar en ärtpåse på målbrädan följt av motspelaren. Fortsätt så tills varje spelare har kastat alla sina ärtpåsar. Då är en omgång avslutad och du räknar ut poängen.
- 3 Spelet fortsätter tills ett lag får 21 poäng först och vinner.

3.4 Tips för ett roligare spel

OBS! Lägg till kreativa regler, såsom bonuspoäng för trickkast (t.ex. kast bakom ryggen) för att göra spelet roligare.

- Som försvarsstrategi kan spelarna träffa motståndarens ärtpåsar för att få bort dem från målbrädan.
- Lägg till kreativa regler för att göra spelet roligare. Ge t.ex. bonuspoäng för trickkast som kast bakom ryggen.

3.5 Poängräkning

	Poäng
Ärtpåsen går in i hålet.	3
Ärtpåsen landar på målbrädan utan att vidröra marken.	1
Ärtpåsen landar på marken.	0

- Endast den spelare eller det lag som har den högsta poängen i en omgång får poäng.
- Räkna ut resultatet genom att dra ifrån det förlorande lagets resultat från det vinnande lagets resultat. Exempel: Lag A tar 5 poäng och lag B tar 3 poäng ($5 - 3 = 2$). Resultatet för lag A är alltså 2 poäng.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Placera inte tunga föremål på målbrädan.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en torr trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data




Specifikation	Värde
Mått (LxBxH)	90 x 60 x 6 cm
Vikt	7,25 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et erteposespill for 2 personer eller 2 lag.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Kassert produkt må gjenvinnnes i henhold til gjeldende lover og regler.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften din.
- Ikke la barn under 3 år spille spillet.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Sørg for at kasteområdet ikke har noen hindringer.
- For å unngå skader, ikke kast en ertepose mot en person.
- Hvis erteposen er skadet eller ødelagt, må den repareres eller skiftes ut for å forhindre at barn skader seg. For eksempel for å forhindre dem fra å svelge fyllet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Spilleregler for spillet

Spillet kan spilles av 2 personer eller av 2 lag med 3 spillere på hvert lag.

3.1 Målsetting

Målet med spillet er å kaste erteposene gjennom hullet og få poeng. Spilleren eller laget som først får 21 poeng, vinner spillet.

3.2 Forberedelse

MERK! Spillerne må stå ca. 3-5 meter fra målet.

- 1 Fold ut bena på måltavlen.
- 2 Sett den på et tørt og jevnt underlag.

3.3 Slik spiller du spillet

MERK! Plasser måltavlen på en passende avstand avhengig av spillerne. For eksempel kan avstanden for barn være 3 meter eller mindre.

MERK! Hvis en spiller krysser foul-linjen, teller ikke kastet.

- 1 Velg den spilleren eller det laget som skal kaste først, for eksempel ved å kaste mynt og kron.
- 2 Den første spilleren kaster 1 ertepose på måltavlen, etterfulgt av den konkurrerende spilleren. Fortsett til hver spiller har kastet alle erteposene sine. Så er en runde ferdig, og du regner ut poengsummen.
- 3 Spillet fortsetter til ett av lagene scorer 21 eller flere poeng først og vinner.

3.4 Tips for et morsomt spill

MERK! Legg til kreative regler som bonuspoeng for trikseskudd (for eksempel bak-ryggen-kast) for å gjøre spillet morsommere.

- Spillerne kan slå erteposene fra motstanderen for å fjerne dem fra brettet som en forsvarsstrategi.
- Legg til kreative regler for å gjøre spillet morsommere. Gi for eksempel bonuspoeng for trikseskudd som kast bak ryggen.

3.5 Poengtelling

	Poeng
Erteposen skal ned i hullet.	3
Erteposen lander på brettet uten å berøre bakken.	1
Erteposen treffer bakken.	0

- Bare spilleren eller laget med høyest poengsum i en runde får poeng.
- Regn ut sluttresultatet ved å trekke det tapende lagets poengsum fra det vinnende lagets poengsum. Eksempel: Lag A får 5 poeng og lag B får 3 poeng (5-3=2). Sluttresultatet for lag A er 2 poeng.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ikke legg tunge gjenstander på måltavlen.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut ved behov.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data




Spesifikasjoner	Verdi
Dimensjoner (LxBxH)	90x60x6 cm
Vekt	7,25 kg

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et ærteposespil, som kan spilles af 2 personer eller 2 hold.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn under 3 år bruge spillet.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer i kasteområdet.
- Kast ikke ærteposerne mod mennesker for at undgå skader.
- Hvis ærteposen er beskadiget eller i stykker, skal den repareres eller udskiftes for at forhindre, at børn kommer til skade. For eksempel ved at sluge fyldet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.

3 Spilleregler

Spillet kan spilles af 2 personer eller af 2 hold med 3 spillere på hvert hold.

3.1 Formål

Formålet med spillet er at kaste ærteposerne gennem hullet og få point. Den spiller eller det hold, der først får 21 point, vinder spillet.

3.2 Klargøring

BEMÆRK! Spillerne skal stå ca. 3-5 m fra pladen.

- 1 Fold benene ud på spillepladen.
- 2 Stil den på et tørt og jævnt underlag.

3.3 Sådan spilles spillet

BEMÆRK! Placer spillepladen i en passende afstand afhængigt af spillerne. For eksempel kan afstanden for børn være 3 meter eller mindre.

BEMÆRK! Hvis en spiller træder over grænselinjen, tæller kastet ikke.

- 1 Vælg den spiller eller det hold, der skal kaste først, f.eks. ved at slå plat og krone.
- 2 Den første spiller kaster 1 ærtepose på spillepladen efterfulgt af den konkurrerende spiller. Fortsæt, indtil hver spiller har kastet alle sine ærteposer. Så er første runde færdig, og man udregner scoren.
- 3 Spillet fortsætter, indtil et hold har scoret 21 point og dermed har vundet.

3.4 Tips til et sjovt spil

BEMÆRK! Tilføj kreative regler som bonuspoint for specielle kast (f.eks. kast bag om ryggen) for at gøre spillet sjovere.

- Spillerne kan ramme modstandernes ærteposer for at fjerne dem fra pladen som en forsvarsstrategi.
- Tilføj jeres egne kreative regler for at gøre spillet sjovere. Giv f.eks. bonuspoint for specielle kast, f.eks. kast bag om ryggen.

3.5 Antal point

	Point
Ærteposen rammer ned i hullet.	3
Ærteposen lander på pladen uden at røre jorden.	1
Ærteposen lander på jorden.	0

- Kun den spiller eller det hold, der har den højeste score i en runde, får point.
- Beregn den endelige score ved at trække det tabende holds score fra det vindende holds score. Eksempel: Hold A scorer 5 point, og hold B scorer 3 point (5-3=2). Den endelige score for hold A er 2 point.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Læg ikke tunge genstande på spillepladen.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data




Specifikation	Værdi
Mål (L x B x H)	90 x 60 x 6 cm
Vægt	7,25 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to gra z woreczkami z groszkiem dla 2 osób lub 2 drużyn.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Gra nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Upewnij się, że w miejscu rzutu nie ma żadnych przeszkód.
- Nie rzucaj woreczkiem z groszkiem w kierunku ludzi, aby zapobiec obrażeniom.
- Jeśli woreczek jest uszkodzony, należy go naprawić lub wymienić, aby zapobiec obrażeniom u dzieci, np. zapobiec połknięciu wypełnienia.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Zasady gry

W grze mogą brać udział 2 osoby lub 2 drużyny po 3 graczy w każdej.

3.1 Cel

Celem gry jest wrzucenie woreczków z groszkiem do otworu na tarczy i zdobycie punktów. Zwycięzcą zostaje gracz lub drużyna, która jako pierwsza zdobędzie 21 punktów.

3.2 Przygotowanie

UWAGA! Gracze muszą stać w odległości około 3–5 m od celu.

- Rozłóż nogi tarczy.
- Postaw ją na suchym i równym podłożu.

3.3 Przebieg gry

UWAGA! Umieść tarczę w odpowiedniej odległości – w zależności od graczy. Na przykład dzieci powinny stać mniej więcej 3 metry od tarczy.

UWAGA! Jeżeli zawodnik przekroczy linię rzutu, nie zdobywa za niego punktu.

- Zdecyduj, kto będzie rzucać jako pierwszy – np. rzucając monetą.
- Pierwszy gracz rzuca 1 woreczkiem z groszkiem w tarczę, a następnie rzuca przeciwnik. Kontynuujcie rzuty, aż każdy z was rzuci wszystkimi woreczkami z groszkiem. Po zakończeniu rundy podliczcie punkty.
- Gra trwa do momentu, aż jedna z drużyn zdobędzie przynajmniej 21 punktów.

3.4 Dodatkowo atrakcje podczas gry

UWAGA! Dodajcie kreatywne zasady, takie jak punkty bonusowe za triki (na przykład rzuty tyłem), aby zwiększyć emocje u uczestników.

- Gracz może uderzać woreczki przeciwnika, aby usunąć je z planszy jako strategię obronną.
- Dodajcie kreatywne zasady, aby zwiększyć atrakcyjność gry. Na przykład, dodatkowe punkty za triki, takie jak rzuty za tyłem.

3.5 Liczba punktów

	Punkty
Woreczek z groszkiem trafia do celu (otwór w tarczy).	3
Woreczek z groszkiem ląduje na tarczy i nie spada na ziemię.	1
Woreczek z groszkiem spada na ziemię.	0

- Punkty zdobywa tylko gracz lub drużyna, która uzyskała najwyższy wynik w rundzie.
- Oblicz końcowy wynik, odejmując wynik przegranej drużyny od wyniku zwycięskiej drużyny. Przykład: Drużyna A zdobywa 5 punktów, a drużyna B zdobywa 3 punkty (5-3=2). Ostateczny wynik drużyny A to 2 punkty.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na tarczy.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne




Specyfikacja	Wartość
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	90 x 60 x 6 cm
Masa	7,25 kg

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Bohnensack Spiel für 2 Personen oder 2 Teams.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Das Spiel ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Überlassen Sie die Verwendung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die nicht mit dem Produkt vertraut sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Wurfbereich keine Hindernisse befinden.
- Werfen Sie den Bohnensack nicht auf Menschen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn der Bohnensack beschädigt oder kaputt ist, reparieren oder ersetzen Sie ihn, um Kinder vor Verletzungen zu schützen. Zum Beispiel durch Verschlucken der Füllung.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Spielregeln

Das Spiel kann von 2 Personen oder von 2 Teams mit jeweils 3 Spielern gespielt werden.

3.1 Ziel

Das Ziel des Spiels ist es, die Bohnensäcke durch das Loch zu werfen und Punkte zu sammeln. Der Spieler oder die Mannschaft, die zuerst 21 Punkte erreicht, gewinnt das Spiel.

3.2 Vorbereitung

HINWEIS! Die Spieler müssen etwa 3–5 m von dem Zielbrett entfernt stehen.

- 1 Klappen Sie die Beine des Zielbretts aus.
- 2 Stellen Sie es auf einen trockenen und ebenen Boden.

3.3 Spielverlauf

HINWEIS! Stellen Sie das Zielbrett in einer für die Spieler geeigneten Entfernung auf. So kann der Abstand für Kinder beispielsweise 3 Meter oder weniger betragen.

HINWEIS! Wenn der Spieler die Startlinie überschreitet, zählt der Wurf nicht.

- 1 Entscheiden Sie, welcher Spieler zuerst wirft, zum Beispiel indem Sie eine Münze werfen.
- 2 Der erste Spieler wirft 1 Bohnensack auf das Zielbrett. Anschließend ist der gegnerische Spieler an der Reihe. Fahren Sie fort, bis jeder Spieler alle seine Bohnensäcke geworfen hat. Dann ist eine Runde beendet und es werden die Punkte gezählt.
- 3 Das Spiel wird so lange fortgesetzt, bis ein Team 21 oder mehr Punkte erzielt hat und gewinnt.

3.4 Tipps für ein unterhaltsames Spiel

HINWEIS! Fügen Sie kreative Regeln wie Bonuspunkte für Trickwürfe (z. B. Würfe hinter dem Rücken) hinzu, um das Spiel noch unterhaltsamer zu gestalten.

- Die Spieler können die Bohnensäcke ihres Gegners abwerfen, um sie als Verteidigungsstrategie vom Spielfeld zu entfernen.
- Fügen Sie kreative Regeln hinzu, damit das Spiel noch mehr Spaß macht. Geben Sie zum Beispiel Bonuspunkte für Trickwürfe wie Würfe hinter dem Rücken.

3.5 Punktestand

	Punkte
Der Bohnensack landet im Loch.	3
Der Bohnensack landet auf dem Brett, ohne den Boden zu berühren.	1
Der Bohnensack schlägt auf dem Boden auf.	0

- Nur der Spieler oder das Team mit der höchsten Punktzahl in einer Runde erhält Punkte.
- Berechnen Sie das Endergebnis, indem Sie die Punkte der Verlierermannschaft von den Punkten der Siegermannschaft abziehen. Beispiel: Team A erhält 5 Punkte und Team B erhält 3 Punkte (5-3=2). Das Endergebnis für Team A ist 2 Punkte.

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Zielbrett.

5 Instandhaltung

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten




Spezifikation	Wert
Abmessungen (L x B x H)	90 x 60 x 6 cm
Gewicht	7,25 kg

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on papupussipeli 2 hengelle tai 2 joukkueelle.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM.! Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna alle 3-vuotiaiden lasten pelata peliä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Varmista, että heittoalueella ei ole esteitä.
- Älä heitä papupussia ihmisiä kohti vammojen välttämiseksi.
- Jos papupussi on vaurioitunut tai rikki, korjaa tai vaihda se, jotta lapset eivät loukkaannu. Älä anna kenenkään niellä täytettä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkäästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Pelin säännöt

Peliä voi pelata 2 henkilöä tai 2 joukkuetta, joissa kummassakin joukkueessa on 3 pelaajaa.

3.1 Tavoite

Pelin tavoitteena on heittää papupussit reiän läpi ja saada pisteitä. Pelaaja tai joukkue, joka saa ensin 21 pistettä, voittaa pelin.

3.2 Valmistelu

HUOM.! Pelaajien on seisottava noin 3–5 metrin päässä maalitaulusta.

- 1 Avaa maalitaulun jalat.
- 2 Aseta se kuivalle ja tasaiselle alustalle.

3.3 Pelin pelaaminen

HUOM.! Aseta maalitaulu sopivalle etäisyydelle pelaajista. Esimerkiksi lapsille sopiva etäisyys on enintään 3 metriä.

HUOM.! Jos pelaaja astuu heittoviivan yli, heittoa ei lasketa.

- 1 Valitse pelaaja tai joukkue, joka heittää ensin, esimerkiksi heittämällä kolikkoa.
- 2 Ensimmäinen pelaaja heittää 1 papupussin kohti maalitaulua, jonka jälkeen tulee kilpaileva pelaaja. Jatka, kunnes jokainen pelaaja on heittänyt kaikki pussinsa. Sitten yksi kierros on päättynyt ja on aika laskea pisteet.
- 3 Peli jatkuu, kunnes voittava joukkue saa vähintään 21 pistettä.

3.4 Vinkkejä hauskaan peliin

HUOM.! Lisää luovia sääntöjä, kuten bonuspisteitä temppeuhteista (esimerkiksi selän taakse heittämisestä), jotta pelistä tulee hauskeampi.

- Pelaajat voivat heittää omalla pussillaan vastustajan papupusseja pois maalitaululta puolustusstrategiana.
- Lisää luovia sääntöjä, jotta pelistä tulee hauskeampi. Anna esimerkiksi bonuspisteitä temppeuhteista, kuten selän taakse heittämisestä.

3.5 Pisteytys

	Pisteet
Papupussi menee reikään.	3
Papupussi laskeutuu maalitaululle osumatta maahan.	1
Papupussi osuu maahan.	0

- Vain pelaaja tai joukkue, jolla on kierroksen korkein pistemäärä, saa pisteitä.
- Laske lopputulos vähentämällä hävinneen joukkueen pisteet voittajajoukkueen pisteistä. Esimerkki: Joukkue A saa 5 pistettä ja joukkue B 3 pistettä (5–3=2). Joukkueen A lopullinen pistemäärä on 2 pistettä.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Älä aseta painavia esineitä maalitaulun päälle.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot




Tekniset tiedot	Arvo
Mitat (P x L x S)	90 x 60 x 6 cm
Paino	7,25 kg

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un sac de fèves ou de poches pour 2 personnes ou 2 équipes.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes applicables.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions fait courir un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans jouer à ce jeu.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils ne le connaissent pas parfaitement.
- Veillez à ce que la zone de lancer ne présente aucun obstacle.
- Ne lancez pas le sac de fèves vers des personnes afin d'éviter les blessures.
- Si le sac de fèves est endommagé ou cassé, réparez-le ou remplacez-le pour éviter que les enfants ne se blessent. Par exemple en avalant l'obturation.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Règles du jeu

Le jeu peut se jouer avec 2 personnes ou avec 2 équipes de 3 joueurs chacune.

3.1 Objectif

L'objectif du jeu est de lancer les sacs de fèves à travers le trou et d'obtenir des points. Le joueur ou l'équipe qui obtient 21 points en premier gagne la partie.

3.2 Préparation

REMARQUE ! Les joueurs doivent se tenir à une distance d'environ 3 à 5 mètres de la cible.

1 Déployez les pattes sur la planche cible.

2 Placez-la sur un sol sec et plat.

3.3 Pour jouer

REMARQUE ! Placez le panneau cible à une distance appropriée en fonction des joueurs.

Par exemple, la distance pour les enfants peut être de 3 mètres ou moins.

REMARQUE ! Si un joueur franchit la ligne de faute, le lancer ne compte pas.

- 1** Choisissez le joueur ou l'équipe qui lancera le premier, par exemple en tirant à pile ou face.
- 2** Le premier joueur lance un sac de fèves sur la cible, suivi par le joueur concurrent. Continuez jusqu'à ce que chaque joueur ait lancé tous ses sacs de fèves. Une fois le tour terminé, vous calculez le score.
- 3** Le jeu se poursuit jusqu'à ce qu'une équipe marque 21 points ou plus en premier et gagne.

3.4 Conseils pour un jeu amusant

REMARQUE ! Ajoutez des règles créatives, comme des points de bonus pour les tirs astucieux (par exemple les lancers derrière le dos), afin de rendre le jeu plus amusant.

- Les joueurs peuvent frapper les sacs de fèves de leur adversaire pour les retirer du plateau comme stratégie de défense.
- Ajoutez des règles créatives pour rendre le jeu plus amusant. Par exemple, accordez des points de bonus pour les tirs de passe, comme les lancers derrière le dos.

3.5 Nombre de points

	Points
Le sac de fèves entre dans le trou.	3
Le sac de fèves atterrit sur la planche sans toucher le sol.	1
Le sac de fèves frappe le sol.	0

- Seul le joueur ou l'équipe ayant obtenu le score le plus élevé au cours d'un tour gagne des points.
- Calculez le score final en soustrayant le score de l'équipe perdante du score de l'équipe gagnante. Exemple : L'équipe A marque 5 points et l'équipe B 3 points (5-3=2). Le score final de l'équipe A est de 2 points.

4 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur la cible.

5 Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques




Spécifications	Valeur
Dimensions (L x l x H)	90 x 60 x 6 cm
Poids	7,25 kg

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een bonenzakjesspel voor 2 personen of 2 teams.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de geldende regelgeving.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het spel niet spelen door kinderen jonger dan 3 jaar.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Zorg ervoor dat het werpgebied geen obstakels heeft.
- Gooi het bonenzakje niet in de richting van mensen om letsel te voorkomen.
- Als het bonenzakje beschadigd of kapot is, moet u het repareren of vervangen om te voorkomen dat kinderen zich verwonden. Bijvoorbeeld door het doorslikken van de vulling.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Spelregels

Het spel kan gespeeld worden door 2 personen of door 2 teams van 3 spelers per team.

3.1 Doel

Het doel van het spel is om de bonenzakjes door het gat te gooien en punten te krijgen. De speler of het team dat als eerste 21 punten heeft, wint het spel.

3.2 Voorbereiding

LET OP! Spelers moeten ongeveer 3–5 m van het doel staan.

- 1 Vouw de poten uit op het doelbord.
- 2 Zet het op een droge en vlakke ondergrond.

3.3 Het spel spelen

LET OP! Plaats het doelbord op een geschikte afstand, afhankelijk van de spelers. De afstand voor kinderen kan bijvoorbeeld 3 meter of minder zijn.

LET OP! Als een speler over de foutlijn stapt, telt de worp niet.

- 1 Kies de speler of het team dat als eerste gaat gooien, bijvoorbeeld door een muntstuk op te gooien.
- 2 De eerste speler gooit 1 bonenzakje naar het doelbord, gevolgd door de tegenspeler. Ga door totdat elke speler al zijn bonenzakjes heeft gegooid. Dan is er één ronde afgelopen en berekent u de score.
- 3 Het spel gaat door totdat één team als eerste 21 of meer punten scoort en wint.

3.4 Tips voor een leuk spel

LET OP! Voeg creatieve regels toe, zoals bonuspunten voor kunstjes (bijvoorbeeld achter de rug om werpen) om het spel leuker te maken.

- Spelers kunnen als verdedigingsstrategie de bonenzakjes van hun tegenstander raken om ze van het bord te krijgen.
- Voeg creatieve regels toe om het spel leuker te maken. Geef bijvoorbeeld bonuspunten voor kunstjes zoals achter de rug om werpen.

3.5 Scoretelling

	Punten
Het bonenzakje gaat in het gat.	3
Het bonenzakje landt op het bord zonder de grond te raken.	1
Het bonenzakje raakt de grond.	0

- Alleen de speler of het team met de hoogste score in een ronde verdient punten.
- Bereken de eindscore door de score van het verliezende team af te trekken van de score van het winnende team. Voorbeeld: Team A scoort 5 punten en team B scoort 3 punten (5–3=2). De eindscore voor Team A is 2 punten.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Plaats geen zware voorwerpen op het doelbord.

5 Onderhoud

- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Afmetingen (LxBxH)	90 x 60 x 6 cm
Gewicht	7,25 kg

KAYOBA

www.jula.com